



Urschrift - Originale

Nr. 168

GEMEINDE LAUREIN
Provinz Bozen



COMUNE DI LAUREGNO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
02.10.2026

Uhr - ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella soli-ta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldi gt abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	Fernzugang Prende parte in modalità remota
Hartmann Thaler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Egger	Referent	Assessore			
Jakob Egger	Referent	Assessore			
Markus Maierhofer	Referent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la segretaria comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Hartmann Thaler

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindeaufenthaltsabgabe – Zeitraum
01.01.2026 – 31.07.2026. Ermächtigung zur
Zahlung der anteilmäßigen Quoten an den
Tourismusverein Deutschnonsberg und an die IDM
Südtirol Alto Adige**

**Imposta comunale di soggiorno del periodo
01/01/2026 – 31/07/2026: Autorizzazione al
pagamento delle quote spettanti all'associazione
turistica di Alta Val di Non e alla IDM Südtirol Alto
Adige**

Gemeindeaufenthaltsabgabe – Zeitraum 01.01.2026 – 31.07.2026: Ermächtigung zur Zahlung der anteilmäßigen Quoten an den Tourismusverein Deutschnonsberg und an die IDM Südtirol Alto Adige.

Imposta comunale di soggiorno del periodo 01/01/2026 - 31/07/2026: Autorizzazione al pagamento delle quote spettanti all'associazione turistica di Alta Val di Non e alla IDM Südtirol Alto Adige.

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 01.02.2013 Nr. 4, i.g.F. betreffend die „Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe“;

Visto il decreto del Presidente della Giunta Provinciale del 01.02.2013 n. 4, e.s.m. intitolato “Regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno” ;

mit Dekret des Landeshauptmannes vom 14.11.2024, Nr. 28, einige Änderungen an der Durchführungsverordnung zur Gemeindeaufenthaltsabgabe (DLH Nr. 4/2013) angebracht wurden;

con il decreto del Presidente della Provincia del 14.11.2024, n. 28, sono state apportate alcune modifiche al regolamento di esecuzione sull'imposta comunale di soggiorno (D.P.P. n. 4/2013);

Die Gemeinde überweist die eingegangenen Beträge an die Tourismusvereinigung und an die IDM Südtirol Alto Adige vorausgesetzt, dass diese die von der Landesregierung festgelegten Qualitätskriterien eingehalten haben;

Il comune provvede a riversare gli importi incassati all'associazione turistica e all'IDM Südtirol Alto Adige, a condizione che questi ultimi abbiano osservato i criteri di qualità stabiliti dalla Giunta provinciale;

Es wird für zweckmäßig erachtet, die Zahlung der anteilmäßigen Quoten der Gemeindeaufenthaltsabgabe für den Zeitraum 01.01.2026 – 31.07.2026 an den Tourismusverein Deutschnonsberg und an die IDM Südtirol Alto Adige in Höhe von 2.626,60 € durchzuführen;

Viene ritenuto giustificato provvedere al pagamento della somma di 2.626,60 € all'associazione turistica e alla IDM Südtirol Alto Adige delle rispettive quote di imposta comunale di soggiorno per il periodo 01/01/2026 – 31/07/2026;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di procedere con i successivi provvedimenti il prima possibile;

Es wird für notwendig erachtet, die Beträge gegen Vorlage einer Liquidierungsübersicht, die von Seiten der verantwortlichen Beamtin im Sinne von Art. 13 der Verordnung über die Gemeindeaufenthaltsabgabe dieser Gemeinde unterzeichnet ist, zu liquidieren;

Si ritiene necessario, provvedere al pagamento delle quote in seguito alla presentazione del relativo prospetto di liquidazione firmato dal funzionario responsabile per l'imposta comunale di soggiorno come previsto dall'art. 13 del regolamento, riguardante l'imposta comunale di soggiorno di questo comune;

Aufgrund des DLH vom 14.11.2024, Nr. 28 wird ab 1. Jänner 2025

visto il DP n. 28 del 14/11/2024 a partire dal 1.1.2025 le entrate derivanti dall'imposta base saranno ripartite come segue:

- 30% der Einnahmen aus der Grundtaxe dem Sonderbetrieb IDM und 60% dieser Einnahmen der zuständigen Tourismusorganisation zugewiesen
- 90% der Einnahmen aus der Erhöhung der zuständigen Tourismusorganisation zugewiesen

- il 30% a favore dell'Azienda speciale IDM e il 60% a favore della competente organizzazione turistica
- 90% del gettito dell'aumento d'imposta a favore della competente organizzazione turistica

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Einführung und Anwendung der Gemeindeaufenthaltsabgabe, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 17/2018 abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 24 vom 29.12.2024;

Visto il regolamento comunale per l'istituzione e l'applicazione dell'imposta comunale di soggiorno, approvato con deliberazione consiliare n. 17/2018 modificato con deliberazione consiliare n. 24 del 29/12/2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, sowie in die Gemeindegesetzgebung;

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der fachlichen (JBu6JvQPrbuaQWkStjOwOocoV+7drToDpq4ezM/wfuw=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (bHNzfz7OkIJioLF2n4cafDCeZfbxivsWZx7L5UoiXFc=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 nonché lo statuto del Comune;

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

Visto il parere riguardante la regolarità tecnica (JBu6JvQPrbuaQWkStjOwOocoV+7drToDpq4ezM/wfuw=) e contabile (bHNzfz7OkIJioLF2n4cafDCeZfbxivsWZx7L5UoiXFc=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti, legalmente espressi:

1. die Überweisung an die Tourismusorganisationen zu ermächtigen, und zwar:

- 1.850,04 € an den Tourismusverein Deutschnonsberg
- 513,90 € an den Tourismusverband IDM Südtirol Alto Adige

1) il versamento alle organizzazioni turistiche e cioè:

- 1.850,04 € all'associazione turistica Alta Val di Non
- 513,90 € al consorzio turistico IDM Südtirol Alto Adige

2. die Beträge gegen Vorlage einer Liquidierungsübersicht, die von Seiten der verantwortlichen Beamtin im Sinne von Art. 13 der Verordnung über die Gemeindeaufenthaltsabgabe dieser Gemeinde unterzeichnet ist, auszubezahlen und die Zahlung anzuordnen;

2) di liquidare e pagare gli importi con presentazione del relativo prospetto di liquidazione firmato dal funzionario responsabile per l'imposta comunale di soggiorno come previsto dall'art. 13 del regolamento riguardante l'imposta comunale di soggiorno di questo comune;

3. die Ausgaben von € 2.363,94 wird gemäß nachstehender Übersicht angelastet:

3) di imputare le spese di € 2.363,94 come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung/ Jahr impegno/anno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
289/2026	07011.04.39900	70100	U.1.04.03.99.999	1.850,04 €
289/2026	07011.04.39900	70100	U.1.04.03.99.999	513,90 €

4. festzuhalten, dass im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird der vorliegende Beschluss mit den selben Abstimmungsergebnis für sofort vollziehbar erklärt.

4) di dare atto, che ai sensi dell'art. 183, 4. comma, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva con lo stesso voto di cui sopra.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'articolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il sindaco

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale

Hartmann Thaler

Melanie Mair

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument
documento firmato tramite firma digitale

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71
Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento
amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n.
82/2005**